Ն՝ 9496 1916 ՀՈԿՏ. 27—9 ՆՈՅՄ. ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 27 ԹՐՔՇ. Է.Վ.Է. 1332 32ԻՆՃԻ ՏԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻՆՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيوملك

مؤسسى ديكران جيوملك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԻՉ ԻՍԹԻՃԱՂ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ

ՏԱՎԱ ՎԷՅԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Մբէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պեյօղլրնցա Ֆիւշիւբ Բարմաղ Դարուցա

Իպլի սոգաղլրնցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Հոկտ. 26 բարիպլի գարարիեանը ումաւմինին բէպլիպը ռեսմիսի տիր:

1.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ յէհիմլրդէ քէյֆ գօլլարը միւսաատմելերի օլար։ Մէվամբրա թէղարրուպ իսէն վէ էրմէնիլէրտէն միւրէքքէպ պիր տիւշմէն քէյֆ գօլլընդն միւվասըլէսի քէսիլէրէք թէլեֆ իտիրմիշ տիր։ Եալընըզ ատօրսի սաղ օլարագ էլիմիզէ էսիր տիւշի։

2.— Սայիր ճէպհելէրտէ մուհիմ վազա օլմասը։ Մ.

ԳԱՀՐԱՄԱՆ ՂԱՋԻԼԻԲԻՄԻՋ ԻՋԻՆ

Կալիֆիա վէ Տօպրուճաստա պուլընան գըմաթը Օսմանիյէյէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ իթա օլընան հէսիյէլեր ճէվելի։

10000 Խարիմիյէ էրքեան վէ մէմուրիյնի թարաֆընտան, 10000 Շաֆլը վէ մախատումը թիճարէթխանէսի, 6000 Սէլանիկ Պանգասը, 10000 Տէօյլէ Օրիանթ Պանգ, 5000 Շարգ մէրքէզ էճզա թիճարէթխանէսի անոնիմ շիրքէթի, 6000 Պոմոնթի պիրա ֆաբրիգասը, 5000 Շէմայն թիճարէթխանէսի, 4000 Մայէր թիճարէթխանէսի, 2000 Վիկթորիա սը Պէրլէն սիկուրթա գումբանիասը, 2000 Սինեօս օղլը թիճարէթխանէսի, 400 Յակոբեան պիրատէրլեր, 400 Բանաեօթի Թէատրասիասի Գալաթասա թիճարը, 400 Արիֆ պէյ էֆ, 200 Հաճօրուլօս պիրատէրլեր Պէյօղլուսնա թիճարը։

Պու էմրը խայրա իշթիրաք խուսուսընտա միւէսսէսաթը մալիյէի մուհիմմէ բէք սէխավէթքեարանէ տավրանմազտա սըրլար։ Էսասէն պու կիպի միւէսսէսաթ թարաֆընտան իթա օլընան մէպալիղին քիւլլիյէթլի եէքիւնէ պալիզ օլորը պունատան ատէմ նէյր օլընան ճէտվէլլերին միւթալէասընտան տահի միւսթէպան օլմազտա սըր։

∴ Տօպրուճա վէ Կալիֆիատա պուլընան ասաքիրը Օսմանիյէյէ իհտա օլընան թիւթիւնլերէ լազըմ կէլէն սիկարա քեաղըտալարընը վերմէկի թէահհիւտ իտէն թիւճարատ համիյէթքեարանէն իհտա իտէճէքլերի սիկարա քեաղրտալարընը լութֆէն ճիպալիտ Ռէժի թիւթիւն ֆաբրիգասընտա Լէվաղիմ միւտիրիյէթինէ թէսլիմ իտուպ պաճագլարը ժապոպուզն «Սէրվէթը Ֆինուն» կաղէթասը իտարէխանէսինէ կէօնտէրմէլերի իկթիզա իտէր։

ԵԷՆԻ ԱՄԷՐԻԳԱ ՐԷԻՍԸ ՃԻՄԱՂՈՒՐԸ

Ամսթէրտամ, 8.— Նիւ-Եօրգտան Ռիւթէր աժանսընա իշար օլընը-յօր. Հիւկս Միւճթէմէսի Ամէրիգա բիասէթ ճիմուրիյէթինէ ինթիխապ օլունմըշ սը։ Մ.

Եէնի ռէիսը ճիւմհուրը թէռճեմի ճալի.— Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթքէր-վերլերինին նամզէտի օլուպ ինթիխապաթտա իհրազը զալէպէ իտէրէք բիյասէթը ճիւմհուրակէյէն Զարլս Հիւկս 1862տէ Նիւ-Եօրգ էյալէթինին Ղըլէնս Գօլս չէհրինտէ տօղմուշ սը։ Մուսալէյհ 1881տէ Պրաուն տարիւֆինուսընտան չըգմըշ վէ պիր միւատէթ մուալիմլիք իթիֆաքէն սոնրա, թէքրար հայաթը թանսիլէ ալըլարագ Գօլթմպիա տարիւֆինուսընընն հուզուզ չիւպէսինի իքմալ. 1888տէ Նիւ-Եօրգ չէհրի պարօսընա գապուլ օլունմըշ սը։ Զարլս Հիւկս պարօ բէիսի Վալթէր Գարթիյէրին քէրիմէսիյէ իզտիվաճ իթմիշ վէ պիր միւատէթ սոնրա գայն բէպէրինին չէրիքը մէսայիսի օլմուշ սը։ Հիւկս, Նիւ-Եօրգ հուզուզ մէքթէպինտէքի թէարիսաթը էսնասընտա իլմը հուզուզը արիզ վէ ամիգ թէտգիգ էյլէմիշ, նազարիյաթ վէ թէճրիւպէլեր իլէ չէօհրէթ զաղանմըշ սը։ Մուսալէյհ 1905տէ կազ զումբանեաարը վէ պիլախէրէ հայաթ սիկուրթալարը հազզընտա իճրա իտիլէն թահգիգաթը զանունիյէ միւշավիրլիկինէ թային իտիլերէք պիր զաթ սահա իշթիհար էյլէմիշ տիր։ 1907տէ Նիւ-Եօրգ վալիլիկինէ վէ ալթը սէնէ մուզաատէմ տէ մահքէմէի ալիյէի թէժեիզ ազալըզընա թային իտիլէն Հիւկս ալէմը սիյասէթէն զաթը բապըթա էյլէմիշ իտի։ Իշթէ մուսալէյհ պէօյլէ պիր իկթիսար վէ չէօհրէթլի միւճիհէդ վէ միւթէճայիզ օլտուղը հալտէ ըվիսը ճիւմհուր ինթիխապաթընա նամզէալիկինի ճիւմհուրիյէթքէրվերլեր նամընա վազ էյլէմիշ վէ իտիթապէթի, չէօհրէթի սայէսինտէ ինթիխապ միւճատէլէրինտէ բազիպի Վիլսընը մաղլուպ իտէրէք ճիւմհուրիյէթ սանատալիասընա օթուրմըշ սը։ Թ. Է.

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

ԿԻՆՏԷ 1 ՄԻԼԻՕՆ ՏՕԼԱՐ ԴԱՋԱՆՃ

Հարպը ումումի եիւզինտէն էն զիյատէ իսթիֆատէ իսէն մէմլէքէթ Ամէրիգա օլտուղը տէֆաթէա եազըլմըշ սը։ «Ֆր. Բրէսէ» պու պապոէ եազտըղը պիր ֆըզրատա սէյօր քի, հարպը ումումինին պաշլանկըճընտան պէրու Ամէրիգա կիւնտէ պիր միլիօն տօլար զազանըյօր։ Ֆիլ վազը էլեէվմ Ամէրիզանըն հէման պիթիւն տէմիրխանէլերի իլէ մուհիմմաթ ֆաբրիգաչարը կէճէ կիւնտիւզ չալըշմազտա վէ նէթիյճէ իթիպարըյլա Ամէրիգայա ճէսիմ սէրվէթլեր թէէմին իթմէքտէ սիր։ Անճագ պու սէրվէթլեր զաթէն զայէթ զէնկին օլան միւէսսէսաթը սէնայէ չիրքէթլերինէ կիտիյօր։ Էհալի իսէ պիլխասա պու սէնէ Ամէրիգատա մահսուլաթըն պէրէքէթսիզ օլմասը կիւզինտէն ֆէնա սուրէթտէ մուզատրըպ պուլունըյօր։ Էլեէվմ Ամէրիգատա մահսուլաթըն պէրէքէթսիզլիկինտէն տօլայը պուզտայ ֆիյաթը չօգ եիւքսէլմիշ տիր։ Պու սէպէպլէ պիր թարֆատան սէնայիի հարպիյէ չիրքէթլերի պէօյիւք պէօյիւք քեարլար թէէմին իթիֆքլերի հալտէ, սիկէր թարֆատան էհալի եէյէճէք խուսուսընտա չիստէթլի պիր զարուրէթ իշինտէ չըրբընըպ տուրմազտա սը։ Ս.

ՄՈՒՀԱՐԻՊ ՏՐՎԼԷԹԼԷՐԻՆ

ԱՏԱՄ ՊԱՇԸՆԱ ԻՍԱՂԷԹ ԻՏԻՆ ՊՕՐՃ

Պու կիւնքի «Իգտամ» կէրէք հարպը ումումիսէն էվվել վէ կէրէք իբի սէնէ հարպտան սօնրա հանի 1914 օգօստօսըյլա 1916 սեպտ. տէքի պօրճլարը կէօսթէրիր պիր ճէտվելնէր խարյօր քի, պունատա հէր մուհարիպ միլլէթ տէ ատամ պաշընա նէ զատար պօրճ իսապէթ իթիհիկինի մարգ հիսապըյլա եէք նազարատա իսապաթ խարյօր, ճէտվել պէրվիճէր աթի տիր։

	1914 Օգոստ. Պօրճը	1916 Սեպտ. Պօրճը
	Ատամ պաշընա մարգ	
Ֆրանսա,	600	1900
Ինկիլթէրրա,	500	1500
Ալէմանիա,	100	800
Ավսթ.-Մաճար	200	600
Իթալիա,	300	500
Ռուսիա,	100	300
Թիւրքիա,	100	200
Բօրթուկալ,	500	500
Պուլկարիա,	100	200
Ռումանիա,	100	200

Բէք էմին պիր մէնպատա իսթինատա իտէն պալէատէքի ճէտվելին թէտգիգինտէն անլաշըլըյօր քի, 1916 սեպտ. տէ Ճէլէմանիանընն ումում պօրճը ատամ պաշընա 800 մարգ իքէն, Ինկիլէրին 1500 մարգա, Ֆրանսըզլարընն իսէ 1900 մարգա պալիզ օշմուշ տիր։

ԹՐԱՆՍԻԼՎԱՆԻԱ ՏԱՂԼԱՐԸ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԼԷՐԻ

Ռումանիանընն չըմալ զըսմընտա գայալըզ, օրմանլըզ թէբէլէրի արասընտաքի տար վէ սարը կէչիլէլի զօրլայըզ կէչէն Ֆանքէնհայն օրտուսը 15 կիւնտէն պէրու օ արըզալը արազիտէ ատամ ատամ, պէյքի տէ հարպը ումումինին էն չէթին մուհարէպէլերինի իճրա իտէրէք իլերլեյօր։ Միւթթէֆիզլերիմիզ Ռումանիանընն Աֆլագ զըսմընընն չըմալինէ տիւշէն եէրլերտէ հէման թէմամըյլա Ռումէ՝ արազիսինէ տախիլ օլմուշլար, չարգա տիւշէն Պօճա կէչիտինտէն Վարպատա Վոլգան կէչիտինէ գատար պէլլի պաշը ալթը կէչիսի արթըզ խայլի արգատա պրրազմըշլար սը։ Պիր գաչ կիւնտէն պէրու կէլէն խապերլեր միւթթէֆիգլերիմիզին բէք պէօյիւք հիմմէթլերիյլե չարգատա Պօճա կէչիսի հէվալիսինի իշղալ իթիֆքլերինի վէ Բրեսլաալ ճիվարընտա էն եիւքսէք թէքէլեր լեսթիւնտէքի բէք զուվվէթլի Ռումէն մէվզալարընը զապթ վէ էլ-

---

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎԼՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸՋ

Գ. ԳԸՍՄ.— ՍԻՏԻ ՊԷԼՊԷՍ

1.— ԻԱՏԷԻ ՆԱՄՈՒՍ

«Սիզէ սէլամ վէ իհթիրամաթընը իպրաղ իտէն Միս Տարլէյ տա պէնի իլք էօնճէ թանընյամատը, օնը եաղմատա պուլունընբրմազա պախթիյարըմ։ Օսանտըմ տէյու չիւպհէլէնաիկինիզի պանա սէօյլէմիշ իտինիզ։ Հիչ զօրզմայընընը, սէվկիւլիւ թէյզէճիկիմ, տայմա նազարլարըմ էօնիւնտէ թէճէսիւս իտէն մէրազավէր վէ բուհիֆզա մէնզարէլէրտէն օսանմայաճաղըմ։ Զէվճէմ իւզէրիմտէ թիր թիր թիթրէյօր. հէր իսթէտիկիմի եաբաը, հաթթա քէնտիսինին օ զատար սէվտիկի վէ օրատաքիքէնտիրէֆիզլերինի վէ միւնասէպաթընը պէնիմ իչիւն թէրք իթմէք ֆէտաքեարլըզընտա պիլէ պուլընտը։ Նի՞չիւն պիզի կէօրմէկէ կէլմէյօրսընըզ։ Թարաֆըմտան ատուճապատէմ զամանտանը տէրաղուշ իտինիզ։ Ատիէօ, սէվկիւլիւ թէյզէճիկիմ, պէնի տէրխաթը իտինիզ, նասըլ քի պէն տէ պիւթիւն սէվտիքլերիմի տէրխաթը իտիյօրըմ։

Քէմալը սամիմիյէթլէ սիզի տէրաղուշ իտէրիմ։

ԿԱՊՐԻԷԼ

Ատրէսինի տէ չու եօլտա եազտը։

— Մատամ Լա Պարն տը Սէնէսէյ, Մոնրըվէր գօնտրընտա. Վարան սօղաղընտա. Բարիզ։

Եաֆիֆ պիր էյ՝ օմուզրնա տօղունտը, Կապրիէլ պաշընը չէվիրտիքտէ, ղէվճի մարգիյի կէօրտիւ։ Կապրիէլ կիւլիւմսէյէրէք։

— ԶօղտաՆ մը տրպամատա տուրըյօր իտինիզ, տէյու սորտու։

— Էվվէթ։

— Նա՞սըլ օլտու տա իշիթմէտիմ։

— Կէօրիւնիր քի, եաղարղընըզ մէքթուպ չօգ մէրագը սը։

Կապրիէլ զաթէն աչըգ օլան մէքթուպը զէվճինէ ուզաթտը. վէ,

— Օգույընըզ, տէտի։

— Սայկըսըզլըգ իթմիշ օլմայըմ։

Կապրիէլ օմուզլարընը սիլքէրէք,

— Հաթթա էկէր թէյզէմէ վէ եա զօմանտանա պիր գաչ լուզէթ իլավէ իթմէք իսթերսէնիզ. Եարապիլիրսինիզ, տէտի։

— Միւսաատէնիզլէ, տէյիպ մարքի՝ մէքթուպա պիր կէօզ կէզտիրտը, արա սրրա մէքթուպըն դրաաթընը գաթ իտուպ, կէնճ գատընա կէօզ ուճրյա պագար։ Տո տագլարը պիր պիրինէ ֆաուրմագտա վէ եիւզիւ՝ պիր ըգտրրապ թէկսիրինի կէօսթէրմէքտէ լտի։ Քէնտինէ ազըր օլան պիր իճրաաթտան մուապզապ օլտուղը անլաշըլըյօր իտի։

Մէքթուպը օգույրպ պիթիրտիքտէն սոնրա, սիւրտիւ վէ զէվճէ քեաղընը սինէ վէրիպ տէտի։

— Զօղ էյի եազըրմըշ տը, իլավէ իսէճէք պիր չէյին եօզ. գօմանտանա մէնմուն օլմալը. պիչարէ ատամ սէնի չօգ սէվիյօր։

Վէ տէրին պիր մէրագլա,

— Տէտիկինիզ տօղրո՞ւ մը տը, Կապրիէլ։

— Հա՞նկըսը։

— Շու չօգ էյիյիմ տէյու եազտը։

— Ֆիլհագիգա տօղրու տը։

— Միւպալաղա տէյի՞լ եա։

— Պիր աղ, լաքէն օնլարը թէէմին իթմէլի, տէյի՞լ մի։

— Սիւրէկինիզ թէմիզ տիր. մա մաֆիսի պու կիւն տօղրու օլմայան պիր չէյին պիր գաչ կէնտէն տօղրու օլատիլէճէկինի իւմիտ իտէրիմ։

Կապրիէլ՝ մէլէքճանէ թէպէսիւմ լէնլէ թէչէքքիւր իթտի, վէ.

— Պէն տէ իւմիտ իտէրիմ, տէտի։

Մարքի արչարը չըզմաղտ հազըրլանըրքէն, Կապրիէլ.

— Արապայը հաղըրլամալարընը սէօյլէյէճէք իտիմ։

— Տի՞չարը մը չըզմագ իտիյորսընըզ։

լերինաէքի արաղիյի թէվսի իլէ ճէ-նապա տօղրու իլերլէտիքլէրինի իս-պար վէ թէէյիւտ իտիյօրլար։ Հէր նէ գատար Բումէնլէր Բասլարը՝ միմ-քին օլապիտիկի գատար տիրիզ իթ-մէտիքլէրի մուավէնէթլէրին տէ ին-ղըմամըյլա զաթէն միւտաֆէցա բէք էլվէրիշլի օլան վէ էլեէվմ գար ֆուր-թունալարընա ճէվէլանկեան պուլը-նան պու տաղլըզ եէրլէրի միւտաֆէց իչին պիթիւն գուվվէթ վէ ղայրէթ-լէրինի սարֆ իտիյօրլար իսէ տէ, չիմ-տիյէ գատար թէվզիֆ իտէմտիքլէրի Ֆալքէնհայն սէլը թէարրուզը պունա-տան պէօյլէ հիչ տէ տոորտուրամա-յանագլար տը՝ չիւնքի գուվվէթլէրի կիթտիքճէ ազալըյօր վէ վազիյէթլէրի կիւնտէն կիւնէ միւշքիլաթ բէյտա ի-տիյօր։ Պիր տէ Ֆալքէնհայն օրտու-որնը պիթիւն կէչիտլէրտէն կէչիպ գալըն պիր գուշլըզ չէքլինտէ իֆլազ օլաբը իհաթա իտէն տաղլարը ա-տըմ ատըմ զապթ իթտիքատէն սոնրա, կէրէք Գըրմըզը Գուլէ վէ Վօլգան կէ-չիտլէրինին վէ կէրէք Բրէտէալ վէ Նարչպուրկ կէչիտլէրինին ճէնուպլա-ըընտաքի արաղիյի սիւբիւրէրէք ի-լերլէմէսի իհթիմալինի բէք գավի կէօ-րիյօրըզ։ Շարդա տօղրու, Մէսէրա Պօճա կէչիտինտէն Թունա իւզէրինէ, Բումանիայը իքիյէ պէօլէրճէսինէ սէրի վէ ճիւրաթքեարանէ պիր բլանը— օրտունը սօլ ճէնահը եօզարըտան Պուզտան վէ Պէսարապիա թարաֆը-տան կէլէճէք Բուս-Բումէն իմտատ թէարրուզընա աչըզ գալմասը հասէ-պիյէ— խաֆիֆ պիր իհթիմալ կիպի թէլագզը իթմիչ իտիք։ Ինքըչաֆ իթ-մէքտէ օլան վուզուաթլար՝ հէնուզ պու իտատամըզը հէր քէսին կէօզիւնէ կէօրիւնէճէք պիր գաթիյէթլէ թէէ-յիւտ իտէճէք տէրէճէյէ կէլմէտի իսէ տէ, հէր հալտէ թագվիյէ իմտի զանն իտիյօրըզ։ Պունը եագընտա օզբյան-լարըմըզ տա, պիզ տէ էլպէթտէ կէօ-րէճէկիզ։ Շիմտիլիք եալընըզ իքի թարաֆը սարֆ իթտիքլէրի զուլանէ ղայրէթլէրի իլէ վէ մէվսիմին տէ կէճիքմէսի սէպէպ՝ յէ— բէք գանը վէ բէք մէրագը օլան, մա ժաֆիհի միւթ-մէֆիզլէրիմիզ ճիտանէն բէք միւսաիտ հիրիւյէն տաղ մուհարէպէլերինիմտա-գիպ իտէլիմ։ Զանընըմըզճա նէթիյճէ թէզարրուզ իթմէքտէ տիր։ Ի.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԴՐԱԼԸ

Շուէա թարիգիյլէ ալընան խապեր-լերկ կէօրէ, Բումանիա գրալը եաշ չէհրինէ վասըլ օլմուշ տը։ դրալ՝ բէք եօրկուն վէ իհթիյարլանմըշ կէօրիւն-մէքտէ տիր։ Բէօսթէնճէնին սուգու-թընը իտապէր ալընճա կէօզ հաշլարը-նը զապթ իտէմէմիշ տիր։ Ս.

ՊՈՒԲՐԻՇԻՆ ԹԱՀԼԻՑԷՍԻ

Իթիլաֆ հիւքիւմէթլէրընին Պուք-րէշ սէֆիրլէրի՝ թէպաալարընը չէհրի թէրք իթմէք իչին հազըր պուլուն-ճաղա տավէթ իթմիշլէր տիր։ Պուք-ր'շ վէ ճիվարընտա թիֆիւս խասթա-լըզը բէք զիյատէ թախրիպաթ իճրա իթմէքտէ տիր։ Ս.

ՂԱՐՊ ՃԷՊՂԷՍԻՆՏԷ

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ԲԱԲՕՐԸ.— Բը-րէնս Բուրբէթի տը Պավիէր օրտասը կրուբը.— Սօմրն չըմալինտէ ֆտալի-յէթը հարպիյէտէն տիւն միւթատան ֆազլա օլմամըշ տը։ Ինկիլիզլէրին Լոտար իլէ Կոռէզուր արտասընտա իճրա իթտիքլէրի կիճէ հիւճումլարը աթէչ-միզ գարշըսընտա գրբըմըշ տը։

Սօմրն ճէնուպընտա Ֆրանսըզլար Ալպէնզուրըն թարաֆէյնինտէ հիւ-ճումլար իճրա իթմիշլէր տիր։ Ալպէն-զուրրն գրամը ճէնուպիսինտէ տուլը-նան միֆրէզէյէրիմիզ կէրի բիւս-կիւրթիլմիշ։ Բրէսվար գարիյէսի զայի իտիլմիշ տիր։ Տիւշմէն հիւճում ման-թըգասընին սաղ ճէնահընտա բիւս-կիւրթիրմիշ տիր։

Ալէմանիա վէլիահաը ճէպհէսինտէ։ — Մէօզ մանթըգասընտա չիտատէթլի թօքճը մուհարէպէսի օլմըշ տը։ Գ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱՏԱ.— Բայխշթակ մէճ-լիսինին պիւտճէ էնճիւմէնի եարընը իչիւն իճթիմայա տավէթ օլընմըշ տըմ։ Պաշ վէքիլին Բօլանիա մէտէլ-սինին հալլինէ տայիր մահրէմանէ պէյանաթտա պուլընմասընա պէքլէ-նիյօր։ Լ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՆԻՆ ՔԻՒՇԱՏԸ

Մաթպուաթը ումումիյէ միւտիրի-յէթը ումումիյէսինտէն —

Մէճլիսը Ումումինին Նոյ.ին պի-րինճի սալը կիւնի պատէզզահէր սաաթ պիրտէ քիւշատը խուսուսընա պիլիս-թիզան միւսատատէյի Սէնիյէի ճէ-նապ Բատիշահի չայան պուլուրըլաղը պաթէզքէրէի Սամիյէ թէպլիղ իտիլ-միշ տիր։ Մ.

ԵՈՒՆԱՆ սէֆիրի Մ. Դալլէրկիսին տիւն իսմի կիւնիւ օլտուղընտան, պիր չօգ զէվաթը մատրուֆէ ելճիւմլէ Սբանիա վէ Տանըմարգա սէֆիրլէրի Բում բաթրիգիանէսի վէքիլի սէֆա-րէթխանէյէ կէլիպ գարթ տը վիկիթ պրագմըշլար տը։ Օ.Լ.

ԹԷՊԷՏՏԻՒԱԹՐ ՀԱՎԱՒՑԷ

Հավա տէյիշմէմիշ տիր։

25 Թըշր. էվվէլ 332 թարիխինտէ ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 18, էտիրնէտէ 17, Իզմիրտէ 19, տէրէճէ տիր։ 26 Թըշր. էվվէլ 332 թարիխինտէ գապէզզէվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 9, էտիր-նէտէ 6, Իզմիրտէ 13, Անգարատա 4, Պէրլինտէ 8, Վիէննատա 8, Պու-տապէշթատա 8, Սոֆիատա 5.7 տէ-րէճէ տիր։

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ ԷՄԼԱՔ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.

— Սէլման աղա չիֆթլիքը Հիւմայուն տախիլինտէ Սու Թէրազիսի մէվզբընտա Պալը Պօսթան նիհայէթինէ կատար օլան մահալլէքի չալըլար ֆիւրուխթ իտի-լէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն Խա-զինէի Խասսայի Շահանէ էմլաքը Խա-գանի չիպէսինէ միւրաճաաթ իմմէ-լէրի։

ՍԹ. ՏԷՖԹ. ԷՄԼ. ԷՄՐ. ՄԻՒՏ.-ՏԷՆ.— Մաղրիքէօյինտէ էմլաքը Է-միրիյէսինտէն Աղաճը գարիյէսինտէ քիտին ֆրէնկ չիֆթիլիկինին միւա-տէթը միւզայէտէսի 17 Թըշր. էվվէլ 332 թարիխինտէն իհթիպարին տահա ան պէշ կիւն թէմտիտ իտիլտիկինտէն թալիպ օլանլարրն դազաի մէղքիւր մալ միւտիրլիկինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլէրի։

ՊԷՆԷԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ ՕՍՄԱՆԼԸ ՕՐԷՐԷԹ ԴՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Կավռօշ-Թօլայեան էֆ.ենին իբրա-հիմի.— Իչպու բազար կիւնտիւզին Պէյօղլունտա Բրթի-Շան թէաթրո-սընտա՝ Լէպլեպիճի Հօր Հօր ադա 3 բէրաէլիք մէշհուր օրէրէթի, բա-զար կիւնիւ ազշամը իսէ հէնէ այնի թէաթրոտա Աեճը Պաբ Թօսուն Աղա 3 բէրաէլիք «բէրէթի մէվզրի թէմաչյա վազ իտէճէք տիր։ Պիլէթ-լեր թէաթրոնրն կիշէսինտէ էրքէն-տէն սաթըլըր։

ԱՀՄԱԴ ԱԼԻ ԱՀՄԱԴ ԱԼԻ ԱՀՄԱԴ ԱԼԻ

Միւս. մհսուլ։ ՅԱՍԻՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՏԷՕՐԹ ՄԻՒՖԷԹԹԻՇ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Տուլուճը Ումումիյէսէճ

Իսթիխամընա լիւզում կէօրիւլէն տէօրթ միւֆէթթիշին ինթիխապը զմ-նընտա Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ պիր միւսապէզա իճրա օլընաճագ տը։

Շեհայիթը տուխուլ.— Պու միւսա-պէզայա իշթիրաք իթմէք իսթէյէն նամզատլէրին. 1.— Սինէլերի 1-14 մարթ 1917-1333 թարիխինտէ 22տէն ստուն վէ 30տան էֆզուն օլմամասը. 2.— Պիր թահսիլը թաքի չահատէթ-նամէսինի վէ եա այնը տէրէճէսէ թահսիլ կէօրմիւշ օլաբգալարընը միւ-պէյյին պիր վէսիգայը իպրազ էյլէմէ-լէրի. 3.— Կապիտիյէթը լազըմէի պէ-տէնիյէյի հայիզ պուլընմալարը. 4.— 1-14 մարթ 1917 թարիխինէ գատար Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ պիր իսթիտատ վէրէրէք պու իսթիտատա սինինլէրինի, թապիյէթլէրինի վէ մա-հալը իդամէթլէրինի վէ թէքէլլիւմ վէ թահրիր իթտիքլէրի լիսանլարը պէ-յան իմմէլէրի. 5.— Էվրաղ վէ վէսա-յիզը աթիյէյի իպրազ էյլէմէլէրի լա-զըմ տըր։ Ա.— Վէլատէթ իլմ-խա-պերի վէ եա պունդն եէրինէ գահմ օ-լապիլէճէք վարագի միւսպիթ. Բ.— Մէրճիի ահտինտէն իթա օլընմըշ պիր հիւանը հալ վարագասը. Գ.— Խըտմէթը ասքէրիյէյէ միւթէալլիգ վէ-սիգաի բէսմիյէ. Դ.— Էմրլերի ալ-թընտա պուլընմըշ օլաբգալարը տահիրէի բէսմիյէ վէ եա միւէսսէսէի մալիյէ վէ պանգա, թիճարէթխանէ բուէսասը թարաֆընտան վերիլմիշ պիր չահա-տէթնամէ։

Թարիխ.— Միւսապէզա իշպու ի-լան թարիխինտէն լատալլ 10 այ սոնրա իճրա օլընաճագ վէ նէրէտ վէ նէ կիւն վէ սաաթ գաչտա իճրա օլընա-ճաղը թարիխը իլանտան իքի այ էվ-վէլ իլան օլընաճագ տը։

Բրոկրամ.— Միւսապէզա պէրվէճէը աթի իքի զըսմտան միւրէքքէպ տիր։ Ա.— Նամզատլէրին չայանը գապուլ օ-լուպ օլմատըգլարը անլաշըլմադ իւզրէ պէրվէճէը աթի մէվզուատ հազրընտա թահրիրէն պիր իմթիհան իճրա օլընա-ճագ տը։ 1 Թիւրքճէ, 2 Ֆրանսըզճա, 3 Միւսապէզայա միւթէալլիգ 3 սիւալ։ Բ.— Սաբլ միւսապէզա իմթիհանը իճ-րա իտիլճէճէք վէ պու տա թահրիրի վէ չիֆտանի օլարադ քէզալիք իքի զըսմա այրըլաճագ տը։ Թահրիրի իմթիհան-տա սօրըլաճագ մէվզուատ։ 1. Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինին թէշքիլինէ միւթէալլիգ պիր մէվզու։ 2. Իտարէի մէզքիւրէճէ ճիպայէթ օլը-նան բուսում վէ վարիտաթ հազրընտա պասիթ պիր մէվզու։ Շիֆտանի իմթի-հանտա սօրըլաճագ մէվզուատ։ 1. Մէ-մալիքը Օսմանիյէնին թապիի, սիյա-սի վէ իգթիսատի ճօղրաֆիյասը։ 2. Բիյազիյաթը պասիթէ (հիսապ վէ ճէպր մէսէլէլերի)։ 3.— Մուհասէպէի ումումիյէ։

Հաբիյէ.— Իլք գապուլ իմթիհա-նընտա մուհասէպէտէն վէ Ֆրանսըզճա վէ եախսա Թիւրքճէ լիսանլարընդն պիրինտէն մուվաֆֆաղիյէթլէ իմթի-հան կէչիրուպ տա տիկէր լիսանտա մուվաֆֆաղ օլամայան նամզատլէր ա-սըլ միւսապէզա իմթիհանընա տախիլ օլապիլիրլէր։ Իչպու միւսապէզատա մուվաֆֆաղ օլտրգլարը թագտիրտէ միւֆէթթիշ միւլազիմի օլարադ ան-ճաղ մուվազգաթէն իսթիֆատամ օլընա-պիլիրլէր։ Շու գատար քի, միւտտէթը միւլազիմէթին խիթամընտա թապի օ-լաճագլարը իմթիհանա տահիլ օլընա-պիլմէլէրի իչիւն իլք իմթիհանտա մու-վաֆֆաղ օլամատըգլարը լիսանտան թէքրար իմթիհան իտիլիրլէր։ Մու-վաֆֆաղ օլաճագ նամզատլէր իչիւն թէհասսուլ իտէճէք ֆէվայիտ—էնզիյա-տէ մուվաֆֆաղ օլան տէօրթ նամզէս գատրօ խարիճի օլարադ միւֆէթթիշ միւլազիմի իւնվանըյլա վէ չէհրի 2000 ղրշ. մաաշա գապուլ օլընաճագլար վէ միւլազիմէթլերի իքի սէնէ տէվամ ի-տէճէք տիր։ Պու միւտտէթ զարֆընտա մուճիպը մէմուունիյէթ օլաճագ պիր սուրէթտէ իյֆաի վազիֆէ իտուպ ա-թիտէ մէշրուհ իմթիհանտա մուվաֆ-ֆաղ օլան միւֆէթթիշ միւլազիմէթլէ-րի միւֆէթթիշ իւնվանըյլա վէ պիտա-յէթէն 2500 ղրշ. մաաշա խըտմէթը իտարէյէ սուրէթը գաթիյէտէ գապուլ օլընաճագլար տը։ Պու սօն իմթի-տա մուվաֆֆաղ օլամայանլարընդ միւտ-տէթը միւլազէմէթի պիր սէնէ տտնա թէմտիտ իտիլճէճէք տիր։ Սէնէ խի-թամընտա պունլար եէնի պիր իմթի-տանա թապի օլաճագլար վէ նէթիյճէի իմթիհանա կէօրէ, եա գաթիէն գա-պուլ իտիլճէճէքլէր վէ եա խըտմէթտէն իխրաճ օլընաճագլար տը։ Իքի սէ-նէլիք միւտտէթը միւլազիմէթ խի-թամընտա իճրա օլընաճագ իմթիհան։ Իչպու իմթիհան թահրիրէն իճրա օլը-նաճագ տը։ Սօրըլաճագ մէվզուատ Տու-լունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէ-սինճէ թաշքիդ իտիմէքքէ օլան մու-գավէլէնամէլէրէ գավանէյն վէ նիզա-մաթտա միւթէալլիգ իքի մուխթէլիֆ մէվզուատան իպարէթ տիր։ Պու մէվ-զուլար գալէմէ ալընտաքը զէման ֆը-բանսըզճա վէ եախսա թիւրքճէ լիսան-լարընտան պիրինին թէրճիմէսէ իսթի-մալի նամզէսլէրին բէյինէ պրագրամը տը։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐԱՑՆ

1869s u միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝	150,000,000 գուրօն
Իհթիյաթ ագչէսի՝	49,000,000 »

Մեբրեզի իտարէսի

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆԲԷՆԿ

ՇԻՊԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մանտաիսպանցա.— Օ-սիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Պոզէն, Պրիւէն, Բէչթա, Պիւավէյս, Զէրնօ-վից, Բոհոպիյէս, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմատրֆ, Բար-լըսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Դրազով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ու-էսթ Նօվոզի, Բէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրակ, Բրոանից, Բրզէմիսլ, Սալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Ֆրանիու-լավ, Թարնոքոլ, Թորնօվ, Թէպլից, Թէզէն, Վիլսխ, Նէոսթատ Զուիթօ։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՈՂ ՇԻՊԼԻՍԻ

Մէրքէզի Դալաթատա, Գարաքէօյ ճատատէսինտէ։

Սթանպոլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտար-տա ճէճէնթալար վար տըր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյֆա իտէր. պիլմատտա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՐԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացյա չըգարբը վէ օնլարը ատի վէ եա վէսիգա սուրէթիյլէ գապուլ օլը-նան բիացալարտա թատմիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ թէ-լէկրաֆլա թէէտիյաթտա պուլընը։ Բօլիցալարը, զուբօնլարը, ամօրթի ի-տիլէն վէ եա քէշիտ իլէ գաղանան էսհամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ

100Տէ 3½ ՖԱՑԻԶԼԻ

Սթանպոլ վէ Դալաթատա ԳԱՑԱ ԻՃԱՐԸ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒԼԿԱՐԼԱՐ ԹՈՒՆԱՑԸ ԿԻԶՏԻԼԷՐ

Պերլին, 8.— Պուլկարլար՝ Դալա-ֆաթ վէ Սէլսթօֆ ատալարընը իշ-զլտան սոնրա Նոյմ. 5տէ Թունա Ա-վըսթրիա մոնիթէօրլէրինին մուավէ-նէթիյլէ Տինիւ իչինճի մուհիմ ատայը տա Բումանիալըլարընն էլինտէն ալ-մրշլար տը։ Պուլկարլար՝ Թունանընն Բումէն մուհաֆազա ասքէրինի մաղլուպ իթաիքտէն սոնրա Թունայը կէչմիշլէր վէ Բումանիա տահիլինէ եէրլէշմիշլէր տիր։ Իքի թօր՝ մուհիմմաթլյա պէ-րապէր Պուլկարլարընն էլինէ միւշմիւշ տիր։ Բում էրքհանը հարպընն օրկանը օլան «Բուսքի էնվալիտ» կազէթասը տէյօր քի, Պուքրէշ իսթիզամէթինտէ Թունանընն միւրուրը քէյֆիյէթի՝ Բում-մանիանընն վազիյէթի հազրընտա վա-խիմ նէթիյճէլէր իլէրի կէթիրէպիլիր։ Գ.